

TIEMPO DE LA MARIPOSA, EL



ANCIRA, SELMA

SINOPSIS

Porque traducir un libro es experimentar una especie de metamorfosis. Es convertirte en el autor, seguir sus huellas, andar sus pasos, leer los libros que él leía, descubrir a sus autores predilectos y dejarte o no cautivar por ellos; es adentrarte en el resto de su obra para situar, en el conjunto, el libro que traduces; es conocer sus diarios y sus cartas, rastrear sus traducciones, cuando las hay, y enterarte de su manera de entender este oficio, saber qué consideraba prioritario y qué superfluo; es conocer sus debilidades como ser humano y también sus fortalezas... Traducir un libro es transportarte al siglo y al entorno del argumento traducido, es recrear, en tu momento y tus circunstancias, un mundo muchas veces desaparecido. ...



Editorial	GRIS TORMENTA
Materia	LINGUISTICA
Colección	GRIS TORMENTA
EAN	9786075955667
Status	Disponible
Páginas	112
Tamaño	180x120x mm.
Peso	120
Precio (Imp. inc.)	11,50€
Fecha de lanzamiento	06/03/2024

Títulos relacionados



EN TIERRA DE NADIE
AA.VV.



LO INFRAORDINARIO
AA.VV.



UNA VOCACION DE EDITOR
ECHEVARRIA,
IGNACIO



NUEVAS INSTRUCCIONES PARA VIVIR EN MEXICO
AA.VV.